

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號二六第卷一十三第紙聞新) Wednesday 25 February 1970 (Vol. 31 No. 263 Page 1)

日十二月正年戊庚

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
每季	六元



傳北越軍運繁忙伺機南下攻勢

寮共向西進擊

泰國加強邊防

【西貢廿五日美聯社電】北越軍已發動大規模運兵工作，通過寮國東部沿胡志明線南下，接濟南越前線共軍作戰。美軍當局對此項大規模的軍事活動，即加強邊防，並集中空軍監視越境之共軍交通線。

據估計北越共軍約有五萬人在寮國活動，包括一萬五千至二萬八千協助寮共軍隊前進之北越軍隊。至於北越軍在寮國的動向如何，尚未見明瞭化。但據另一消息，則認北越軍可能正等候美軍作大規模撤退後，即開入南越施行強烈的攻勢。

寮共水師消息：共軍昨日攻陷萬壽市，今日美機轟炸大空，但共軍已潛入附近山區，獲得掩護，準備繼續向西進擊。

曼谷路透電：泰國總理保德卡表示，美大空軍昨日曾對記者發表報告，謂寮共大軍企圖橫切寮國分成兩段，現已到達江接近泰國邊境之柏新市，距永珍西北四十里。泰國政府現已準備隨時進行保衛邊境而作戰。同時并通令邊境守軍提高警覺。

星加坡明年舉行
英聯邦首腦會議
【倫敦廿五日加拿大電】據此間權威方面透露消息：下屆英聯邦國家首腦會議，現已決定於一九七一年一月在星加坡舉行。此項計劃是經過英聯邦各國高級官員今日，在倫敦會議，及徵求各國政府意見後，獲得決定。

林達光演講中共問題
【雲南特訊】現任雲南省委書記林達光，應亞洲學系主任華裔教授林達光博士之邀，於今日下午二時在公共圖書館演講中共問題。林氏昨晚曾應邀在二號電台發表談話。

美國國防部計劃擴大反火箭防禦設備
【華盛頓美聯社電】美國國防部長拉特昨日向參議院及國防委員會發表談話，謂美國國防部正考慮擴大反火箭防禦設備，以保護美國第三個進攻性的火箭基地，及開始對朝鮮進行建立五個反火箭的防禦基地。

拉特并謂：這是我們能夠做到的而且必須做的最低限度工作。由於蘇聯的威脅逐漸增大，及中共將於一九七〇年代中期可能完成洲際導彈火箭的武器，我們對付此等危險的形勢，必須採取進一步的計劃，不容再延緩。美總統臣臣之所以決定在今年延緩實行進一步的防禦計劃，是希望能夠使美蘇關係進一步緩和。

美副總統於發言時
遭受青年大哄干擾
【明尼阿波利斯電】美副總統福特昨日在明尼阿波利斯發表演講時，受到青年大哄干擾。福特在發表演講時，曾受到青年大哄干擾，並被青年大哄干擾。福特在發表演講時，曾受到青年大哄干擾，並被青年大哄干擾。

美公司發動新運動
企圖籌募人體器官
【印地安那州利士華電】印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。此項運動是由印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。

美將深入亞洲(鴻)
【華盛頓電】美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。

哈辛與國內游擊隊
經已簽署和解協議
【也門路透電】哈辛王與以約旦為基地的巴爾幹游擊隊司令部，對他們所屬的游擊隊仍保持沉默態度。該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險，該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險。

莫斯利電台報告
中共紅衛兵作叛
【香港路透電】據莫斯利電台昨發表報告，謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。該報告謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。

蘇聯外長訪東柏林
【柏林美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。

巴士墮橋發生慘劇
該處時有霧及結冰
【大衛、華盛頓電】加拿大電：在巴士墮橋附近一百碼處發生慘劇。該處時有霧及結冰。

美國百名國會議員 杯葛法國總統演說

【華盛頓美聯社電】法國總統戴高樂昨日在巴黎發表演說，以美國國會議員杯葛演說。戴高樂昨日在巴黎發表演說，以美國國會議員杯葛演說。

美國大量駐越士兵
皆有吸食毒品經驗
【華盛頓美聯社電】美國駐越前線軍醫官昨日在越南國內吸煙情況，已引起美國政府重視。美國駐越前線軍醫官昨日在越南國內吸煙情況，已引起美國政府重視。

美副總統於發言時
遭受青年大哄干擾
【明尼阿波利斯電】美副總統福特昨日在明尼阿波利斯發表演講時，受到青年大哄干擾。福特在發表演講時，曾受到青年大哄干擾。

美公司發動新運動
企圖籌募人體器官
【印地安那州利士華電】印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。此項運動是由印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。

美將深入亞洲(鴻)
【華盛頓電】美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。

哈辛與國內游擊隊
經已簽署和解協議
【也門路透電】哈辛王與以約旦為基地的巴爾幹游擊隊司令部，對他們所屬的游擊隊仍保持沉默態度。該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險，該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險。

莫斯利電台報告
中共紅衛兵作叛
【香港路透電】據莫斯利電台昨發表報告，謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。該報告謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。

蘇聯外長訪東柏林
【柏林美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。

巴士墮橋發生慘劇
該處時有霧及結冰
【大衛、華盛頓電】加拿大電：在巴士墮橋附近一百碼處發生慘劇。該處時有霧及結冰。

男女駕機墮毀生
離現場後竟告失踪
【片時電】加拿大電：此間兩警人員，已開始搜索兩名失蹤人士。此間兩警人員，已開始搜索兩名失蹤人士。

金薪加增員議省
過通讀首票案議該
【多倫多電】安大略省議會昨日通過一項法案，增加省議員薪金。安大略省議會昨日通過一項法案，增加省議員薪金。

以駐加拿大總領事
評擊協和教會報章
【多倫多電】以以色列總領事，昨日在渥太華發表演說，評擊協和教會報章。以以色列總領事，昨日在渥太華發表演說，評擊協和教會報章。

碼頭工人發生誤會
突然停工及後解決
【多倫多電】多倫多碼頭工人，昨日因發生誤會而停工。多倫多碼頭工人，昨日因發生誤會而停工。

國際航空機票減價
定期三月一日實行
【多倫多電】加拿大航空公司，將於三月一日實行機票減價。加拿大航空公司，將於三月一日實行機票減價。

以駐加拿大總領事 評擊協和教會報章

【多倫多電】以以色列總領事，昨日在渥太華發表演說，評擊協和教會報章。以以色列總領事，昨日在渥太華發表演說，評擊協和教會報章。

碼頭工人發生誤會
突然停工及後解決
【多倫多電】多倫多碼頭工人，昨日因發生誤會而停工。多倫多碼頭工人，昨日因發生誤會而停工。

國際航空機票減價
定期三月一日實行
【多倫多電】加拿大航空公司，將於三月一日實行機票減價。加拿大航空公司，將於三月一日實行機票減價。

金薪加增員議省
過通讀首票案議該
【多倫多電】安大略省議會昨日通過一項法案，增加省議員薪金。安大略省議會昨日通過一項法案，增加省議員薪金。

男女駕機墮毀生
離現場後竟告失踪
【片時電】加拿大電：此間兩警人員，已開始搜索兩名失蹤人士。此間兩警人員，已開始搜索兩名失蹤人士。

巴士墮橋發生慘劇
該處時有霧及結冰
【大衛、華盛頓電】加拿大電：在巴士墮橋附近一百碼處發生慘劇。該處時有霧及結冰。

蘇聯外長訪東柏林
【柏林美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。蘇聯外長葛羅米柯昨日抵達東柏林。

莫斯利電台報告
中共紅衛兵作叛
【香港路透電】據莫斯利電台昨發表報告，謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。該報告謂在中國大鬧反叛的紅衛兵，現已逃往西藏。

哈辛與國內游擊隊
經已簽署和解協議
【也門路透電】哈辛王與以約旦為基地的巴爾幹游擊隊司令部，對他們所屬的游擊隊仍保持沉默態度。該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險，該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險。

美將深入亞洲(鴻)
【華盛頓電】美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。

美副總統於發言時
遭受青年大哄干擾
【明尼阿波利斯電】美副總統福特昨日在明尼阿波利斯發表演講時，受到青年大哄干擾。福特在發表演說時，曾受到青年大哄干擾。

美公司發動新運動
企圖籌募人體器官
【印地安那州利士華電】印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。此項運動是由印地安那州保險保險員，目前正發動一項運動，企圖籌募人體器官。

美將深入亞洲(鴻)
【華盛頓電】美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。美參議院外交委員會主席，昨日在華盛頓發表演講，謂美國將深入亞洲。

哈辛與國內游擊隊
經已簽署和解協議
【也門路透電】哈辛王與以約旦為基地的巴爾幹游擊隊司令部，對他們所屬的游擊隊仍保持沉默態度。該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險，該協議結束使此一阿拉伯王國遭受分裂危險。

飛仔搶劫與典當新例

香港提出了典當新例，規定典當者要把身份證「呈驗」，加以登記姓名、號碼，同時不准收押十七歲以下青少年的東西。

這項新例，是在盜賊猖獗，當局難於應付下而頒布的，欲藉此使贖物離於脫手，從而控制盜賊犯罪的加劇。

這項新例的實施，收效會達到怎樣？這還暫不置評，但過去在當押店出入的問題青年，為數不少，足以旁證青少年的犯罪嚴重，這是事實。

飛仔搶劫案，或糾纏進行，或單刀直入，無不帶着強盜的氣息，而當押店，其所得的贖物，即急於送去當舖求償，以便迅速獲得現款供揮霍。

賭馬之樂在乎馬經論

預料(所謂預料，因執筆寫此文之時，尚存跑馬日之上午)下午三時，在跑馬地，各欄皆滿，可無疑義。

近來有人提議，以馬經為賭，又有人在沙田賽馬場，以馬經為賭，馬經界人士，必然皆大歡喜，以為如「實行」的話，則個個皆拜馬經為師，最少天天有馬經可讀，這是一件好事，對香港人的精神生活，影響至大。

所謂精神生活，有許多方式，其中之一，便是思考與讀書。香港人對這兩件事，似乎都有興趣，有餘餘時間，便上電影院，或到賽馬場，立即扭開電視，根本不必用腦，亦不須抬眼，本書，所以香港的書報，銷路甚廣，即是此理。

三、有個老友，天天跑馬經，但你不問起他也有新聞，一概不知。但如果你問起馬經，他卻眉飛色舞，講半天不覺疲，滾瓜爛熟，如數家珍，好。人問，何以香港有馬經，其實問題就在於此。

你信命運嗎？

（五）

赫德竟為王者師

故赫德有此命而為王者師，就是為此。在當時，氏祇係從八子推算出來而已，究竟有無此可能，韋氏實則毫無把握也。又豈料其臨終時，太子太保，乃得揭破此謎。

端方死於鐵路潮原因

端方為滿族中之精於漢學者，他對於詩書文辭，在我漢人中，亦不易得如此人才也。

所以當時有不少學者，與端方結文字交，他在西道總督任內，就任幕中

不夜天戲院

每星期五換新片，開足七日，每星期一至星期日，下午七時半至十一時，每星期一至星期日，上午十時至十一時，每星期一至星期日，下午七時半至十一時，每星期一至星期日，上午十時至十一時。

二月廿六日(星期五)至三月六日(星期日)放映

洋平太彩七

同場加演

魚章捕底海

底眼收盡景奇底海

龍如鰻巨 魚章爪八

狀萬險驚 戰交魚人

郎王假

同場加演

片巨情奇唱裝古

影碧鄧雲碧鳳李

安日半聲聲樣

生張樣

演主合聯

彩七

記遊國各洲亞

國泰蘭錫本日港香

入攝巨盡蹟古景風地各

景實見如爛絢色彩

彩七演加又

景實嶼島瑚珊亞西來馬

產業買賣

工商業樓宇，住宅物業，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST. VANCOUVER
公司電話：682-7351

湯天豪
Howe Tong 325-0527

華仲敏
Joseph Hua 435-7531

▲十組新Apartment，位Broadway和Main街，每年入息約一萬五千元，Mortgage利息僅八厘一，每月還約一萬零五百元就可買得，低過市。

▲Kingsway商業樓，好地區，舖面寬七十三尺，分兩層，四間舖位，Mortgage利息僅七釐。

▲16組Apartment，位Marpole地區，有騎樓，升降機地下停車場等等，年淨收估計四萬三千元。

▲A Shopping Centre，有十多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage利息七釐半。

▲發達農地一百五十多英畝，近大公路，和工業區，土質好，宜耕種及適合投資。

▲尚有很多大小地皮(如工業地，商業地，Apartment地，住宅地，農地等)。

▲業主急賣，式年新高層房屋，有三睡房，近P.N.E.展覽會，學校，車站，僅開價式萬八千九百元。

▲七組新Apartment，位Marpole地區，其中壹組有式房，適合初創業者居住。

▲Surrey住宅地約二十英畝，近King George公路和Surrey醫院，並位政府計劃九七〇年興建商業區，內，發達無人知。

▲35組新Apartment，位喜士定東街，有升降機地下停車場，內十二組有式房，廿二組有一房一廳，年收入約六萬五千多元。

▲小型Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千元。

▲尚有很多大小Apartment，工商業樓宇及房屋等歡迎詢問 免費估價

奧林比亞大戲院

喜士定東街二三八壹號 (近乃磨街)

為迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求，本社逢星期二、三、(晚上七時半) 映映優秀粵語及國語影片

中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

好靚戲院

二月廿四日星期三 晚七時半放映

二月廿五日星期四 晚七時半放映

粵語武俠打鬥片

黃飛鴻大鬧花燈

關德興 主演

同場加映：伊士曼七色彩帶國語古武裝俠巨片

連環劍

甄珍 王戎 主演

中英文字幕

下期：「東京七夜」及「人鬼狐」張美瑤主演

本社印有下列預告宣傳品

P.O. Box 2010 Vancouver, B.C.

票價成人壹元二毛五 學童半價

中西文化社電話：六八八、四三二四

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋 私人或商業借款

分充還，借壹千元每年利息七十元，分六個月至三年期，均由尊便。歡迎到本行垂詢

營業時間：每日上午九時至下午六時

經理黃宗振

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-3935

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，給我其誰。

鮮磨沙河粉 軟誇金加獨特

機製爽滑麵 招牌保證

廚師味道 招牌保證

書畫展覽 限時啟

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃旗俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 參觀日本世界展覽會香港集團起機，五月七日，六月十八日。
- 乘總統輪船遊覽世界各埠，二月廿五，三月十四起航。
- 移民機票三百七十八，各票歡迎分期付款，代申請護照旅行保險。
- 辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛。

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

- △活期存款 七厘
- △定期存款 個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
- △利息從優，詳見

城市家庭銀業公司啓

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
23 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

電器修理工程

Paul & Paul Co.
125 R. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-787

ABC 西德風笛,
免費保用一年, 自用
送禮, 人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎試聽, 日臻印像
特取

新到大帮

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家 庭 婚 照
結 婚 護 照
僑 胞 晚 上 惠 顧
請 先 電 約

備有新儀器 方便顧客

五磅	超等味精	每包二十七元
五磅庄	台灣馬蹄	每箱七元五毛
五磅庄	台灣竹筍	每箱六元五毛
五百包	茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包	豉油包仔	每箱三元七五

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛 壹仙

蘇梅醬包 白芝蔴 大杏仁 竹筷子 豫館什貨齊備

零沽批發
極表歡迎

代理

溫公證人
日隆

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣

電話 MU. 1. 6513

(一九〇一)

第九十五回

黑龍潭畔

(一九〇—

這說話之人卻在那裏？她會聽得親戚起，知道一灯大師是前輩高人，曾救過母親之命，又是武氏兄弟之父，三通信伯的師傅，只是她從未見過這位高僧，這時忽然聽到有人自稱「一灯」，自是又驚又喜，楊過聽到一灯的聲音，也是十分喜歡，他知一灯所使的是上乘內功「千里傳音」之法，這功夫雖然號稱「千里傳音」，自然不能算真聲聞千里，但只要中間并無大山之類阻礙，功夫高深之人可以晉送數里，而且聽來如同人在身側，越是內功深湛，傳音越是柔和，楊過只聽了他這兩句話，心下便大為欽服，自嘆兩位高僧功力之渾厚，自己還遠不及，心中又想：「這老婦原來叫作瑛姑，但不知一灯大師要知她何事？有他出面調處，瑛姑老師，正手瑛姑，當年一灯大師奉太極圖為皇之時，瑛姑是他宮中貴妃，老頑童周伯通與之私通，生下一子，後來麥千仞以鐵掌功將孩兒震傷，段皇爺因妬不救，孩兒因之死亡，段皇爺悔而出家，是為一灯」（詳情請閱拙作「射鵰英雄」）。瑛姑在華山絕頂殺盡江湖，終追周伯通未獲，其後漫遊燕京，終於在雲龍潭定居，這時一灯到黑龍潭外已付二十餘日，每天均於此時傳聲求見，但瑛姑記着十年前他狠心不救

予一面，」瑛姑提着一對獐狐，毫不理會，楊過心想：「一灯大師武功高，出她多事，若要過來相見，非她能拒，何必如此苦苦相求？」只聽得他又說：「這，隨即聲音寂然，不再發了一灯大師，都嘆道：「太哥哥，這位一灯大師是個了不起的人物，我們去見他可好？」楊過道：「好！我正要去見他，」但見瑛姑緩緩站起，目露兇光，自己雖不懼，見着這副神情，心中却起極不舒服，於舉握着郭襄的手，說道：「走吧！」兩人身形一起，從雪地上滑了出去。

郭襄被楊過拉着滑出數十丈，悶道：

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界
警男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植性啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 H. Pender Street
Vancoeur 4, B. C.
Phone: MU. 1-7057

新到大幫
A.B.C. 西德風笛,
免費保用一年, 自用
送禮, 人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎購取, 目錄印備
待取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家 庭 相 相 相
結 婚 相 相 相
護 照 相 相 相
僑 胞 晚 上 惠 顧
請 先 電 約
備 有 新 穎 顯 影 方 便 顧 客

HUGO C. ORRE.
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與安裝，各種熱
水爐汽，煤油與煤汽爐，
電力暢通清潔去水龍，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
應命
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

電
子
梳
銀
行
式
樓
細
街
4
片
打
街
請
正
門
人
可
矣



電話 MU. 1. 65

溫公證人
日隆
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣
13

優待僑胞收費特廉
 馬君寶
 具政府牌照
 專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
 新電話八七九、式七八五
 號(式五)一五式七

廣珍鐘首鏢
鐵
 Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5816
 39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FANG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各種色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

新大藥房

MAIN DR. 11

434 Main St. Vancouver

華埠四三四號 電話：MU 4-866

各種補丸
化粧香品
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總店：香港新街

KOO KONG SIK CO
 27 DUNDIE ST. 光 88 司公 1400 VERBICAN
 電話 3 4929
 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襪仔 廚衣 廚褲 男女 衣袋

昌修油漆公司
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五五九三

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程程 喜天窮運利
接批八字書 外埠郵寄到
英雄換時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
電話六八五九〇六四

及修理。忠誠爲僑胞服務。快意可靠。
電話：八七式・壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.


新
 雲高華搜煙通公司
 工作安區。價錢誠實。隨時電話。快遞
 壽命。
 Vancouver Chimney Service.
 684-2037
 壽星令誠工程

司公
KENW
431 Columbia A
西三一號 哥林比亞

美味
新邊麵點

克己，保証滿意。

華強
RD CO.
Vancouver 4 B
電話 684-882

器音廠總
，機傳售
，承及修
接各理
大種名
小電

廠造製味臘榮榮
蠟素卽奉
價目印儲
批發全球
精製腊味
腊味專家

WINNIE WING JOY
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 大五四七二四零

電話 3422
承接裝修
土木工程

驗眼 兼較眼鏡
律古屋
rd Hirshberg
十叁號發行
optical Co Ltd
stings St., W.
681-6829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處
及各項業務
字，工商業
如有諮詢
或用電話詢
超常，林月

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華
辦理壹切
凡一切商業文件如股票
匯票等，不論存存家中
或寓所
本行備有保
華務
最近加民在
最近美民在
博得福周每

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

220-226 CECILIA ROAD, HONGKONG. (SHEWAN TOMES & CO. BANKERS)

驗眼配鏡專家
周愛權

 精較各種鐘時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. (HOW)
OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求問 回信問明
身體內外 各節情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
全信尊元 厚毛湯國 每只壹元

代理人壽、火燭、
保險，常有新舊屋
業出賣，請留意，
請蒞臨本辦事處，
問吳悅榮、順榮、
等，樂意詳細解答
大國華辦事處啟

務計，專爲僑胞
關於銀業事務一
公債，房契，人壽保險，遺囑等及重
以免火燒或盜竊之損失，如保費此照
照保存 每年常收租金七元五。毛
司理：馬錦華啓
號銀五五七五
錢銀六〇五五
百元十七元九毫

竭誠服務僑胞，
 港九均設有分行，
 歡迎函詢委辦。
 香港
 皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

蘭頓民治黨紀念

並舉行交代盛況

(蘭頓的)中間中國洪門民治黨於之十五號舉行喬遷第二十六週年紀念典，是日天氣清朗，惠風和暢，中英旗門前高掛，隨風飄揚，禮堂佈置一，遍佈千紅萬紫，芬芳撲鼻，同時薰如貫血牛，濟濟一堂，如儀開會，正

留王林黃享成立，各人因立國旗

以伯公及於恩華名，及開張即會者，有法理，伯輝，漢魂，楊禮，每廿元，樹蝦，黃良，碧雲，宗振，文忠出伍元，榮基，會賢，昭立，廣周，相攀，衛漢，宗灼每十五元，英法，會元，祺文，禮松，國祥，恩平，景仁，濃添等每十元，餘容續報。

全僑慶祝農年酒會
冠蓋雲集盛況空前

153

立王、媚媚、聽、禮成即舉行交代禮，舊職員相向鞠躬禮，財政雷立強宣佈，年舊支數目經過，即由核數員檢核清無訛，並即交進任財政雷立強接收，新任職員，分科任事，交代禮成，並茶會餉衆，同日下午八時，設譚香樓，頭場主席王琳宣佈旨趣，二場何生宣佈旨趣，同時因時間無多，兼客來賓，遂聽易暢飲，至各現醜顏，乃譚言，洵可紀也。

(續昨)全部佈置一新，瑞霞迎門，滿堂皆春。七時半由華聲社播放「大開門，迎賓曲，「大國封相」，「一元復始」賀新之歌。隨即燃放爆竹，響徹華區，是時車水馬龍，山西嘉賓，魚貫而至，赴會者有：張總領事夢齡，向領事特恩，于副領事湧清，雲埠市長金步氏，暨市參事，省議會調員：自由黨領袖麥奇尼博士，新民主黨領袖班力，社會信託黨克波士麥當奴，高等法院

四百中西主婦簽電文

主理入籍法官與力、暨各國駐雲領事等
仇儼、西賓中還有律師界、銀業界、教
育界、工商界，中西報，電視台，廣播

（本報特訊）雲埠市鑄孔拿區業主

台等記者，各僑團領袖，各界男女僑胞，暨該館職員，顧問等，踴躍蒞臨，歡

夫人。陸啓燦夫人，李偉夫人，吳浮
夫人。發動向該區家庭主婦簽署於作

敍堂，人數擁擠，爲近年來酒會中所未有，盛況空前。

市參市夫人，陳述反對市府將市鐘孔之天寅街，及派亞街改為單行車路線

甫，主持開會秩序，首由林常委西屏，宣佈慶會意旨，次由張常委燮元，用中

意見，該電文稱，若果市府不願居民幼行動安全，堅決原議通過該兩路，

英語致歡迎詞，繼由張總領事，省議員自由黨領袖麥基，雲埠市長金步氏，市參事五、或各區議員等致詞。

區居氏特發軔携幼扶老過街，該電文得該區四百餘名中西婦女簽名支持。

詞祝賀，再由黃願宣讀省督匿古臣，雲中區國會議員兼用戶部長巴市佛，雲

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：式五〇・三九一三

香港樂聲錄音唱機公司

八棧路汽車及家庭式唱機；
唱帶，目錄印簿，函詢即奉



先考諱如渭字仁樂余公府君台山荻海聯美村人不幸痛於癸九七零年式月十六日上午一時病逝於中央醫院積聞享壽八十有奇歲不孝榮安隨侍在側親視含殮遵禮成服擇卯本月廿七日(星期五)下午一時假座東喜市定街一式三五號同靈喜魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼良此

訃告

訃聞

亡人 伍氏

孤子 榮安
 媳婦 楊氏
 女孫 美嫦
 胞妹 玉環 適溫門
 弟婦 謝氏
 侄 柏棹
 姪女 翠明 翠金
 姪孫女 佟玲 佟俐 佟妮

治喪處：東佐治街貳貳六號余風采堂

全泣叩

帝國商業
生外國
各處均有代理銀
行款與海外親戚
之方法，加帝國
即可協助你辦理

ANK OF COMMERCE

你可以經由加
銀行匯款往
本銀行在全世界各
行，辦理匯兌，實為商
及友人最簡單而方便之
商業銀行分行，今日即
此事。

成功之端 屈武折者登元六毫
兩朝國舅宋子文秘書艾萌者九毫
古今詩詞選譯中英對照登元五毫
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶者登元八毫
失望的靈魂九毫 海音登元孟君
愛人的日記 孟君者登元四五
占士邦開謀金手指艾芳者登元六
藍藍的小湖 藍藍者登元式毫
安眠。法蘭克日記 藍音譯九毫
戀愛十年式元七一代元物式元登
豪門惡棍式元六毫均登元式元七
沉淪登元五毫五 以上後人著
男女情情的秘密網寄主 登元六
女性獨生手冊 一至五者登元六
西洋醫藥生手冊 一至五者登元六
性愛的泉源 慧佛者登元四毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦
二世祖戰遊扶桑元懋瀚海客六毫
二世祖戰遊瑞士春光瀚海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

華新書局

故宮春秋畫冊精庄
父孫中山先生遺墨
廿幅圖 每幅六元
壹元

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

一劍樓江湖五冊金量十式元式
迷宮魔劍廿冊 防風者 七元
刺魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元式
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸男九冊倪匡著 叁元壹毫五
斷腸廿六冊柳殘陽者 十元四毫
情天新賦廿冊 方斌
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元九毫
黑風旗十六冊 司徒燕 五元八毫
血花燈紅廿二冊伴霞樓八元九毫
蘭西刀客傳十七冊半松松合元四
血海殘魂廿冊孤雁者 七毫
金海游龍十壹冊諸葛青雲叁元八毫
血洗春風彈彈十二冊諸鼓樓四元式
碧血金銀四十九冊金量十七元式
尼龍草劍織法高碧珊者 五毫七毫
如花美眷九卷聖色大馬九卷何梅者
鐵錫無限好 半凱倫著登元壹毫
女人的買賣 白衣著 登元壹毫五
斗室元三 吃月亮的人元四依微

燕梳有限公司

滙豐 渣打 荷蘭 華比 橫濱 正金 銀行

辦事處電話 MU. 2-5284

Realty Ltd. Real Estate & Insurance

3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575

柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電招詢問

伍澤森

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列標者外，尙祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理 燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如蒙保險事宜有不明之處，請隨時向本號詢問。

- 六年新屋，三大睡房，土庫亦有睡房，此屋看過方知抵實，取價只萬九千九百元，請向伍澤森
- 馬角東舖連實業舖有叁睡房二萬零九千九百過買屋住先交一萬元適合主婚家務家務 設備全
- 曲屈八區觀雜貨店，街角位置，上等設備，每月生意八千元以上，有地方住，長批。問伍澤森
- 平靚住宅區，石米牆身，三睡房，土庫有廚房，適合大家庭或分租，全價一萬九千八百
- 華埠區一萬四千九百元可住兩伙人樓上四睡房樓下三睡房全土庫另有飯間華埠屋出讓 問鍾天賜
- 一廳三睡房，東區靚屋，自動燒氣和熱水，廿二呎，七呎半利息，全買一萬六千九。伍澤森

實事實業

伍澤辦

208 E. PRINER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

Success

夜間電話：伍澤灣 RE
本號每日接有新住家屋

- ①新式商業樓，樓下五間商店，樓上十六組柏文。
- ②土庫停車場客廿五輛車，好入息，請閱伍澤辦。
- ③二十五年磚樓在旺街角舖貨四百另十七組聯房。
- ④各自電錶年租二萬二千五要價十五萬元。總天賦。
- ⑤石屎大屋，一廳四大睡房，內部全翻新，仿如新屋一樣，近巴士站，可試還價式萬元。伍澤辦。
- ⑥外埠雜貨店，八萬餘元生意一年，更有精雅庭園居住，合夫婦經營，取價八十千五百。伍澤辦。
- ⑦靚合法入息屋石米埔壹萬餘元充歇期。總天賜。
- ⑧十庫倉廩房先交一萬元餘完歇期。總天賜。
- ⑨每月生意約六千元菓店，有地方住，附近無競爭，業主志圖別業，急賣七千元另点貨。伍澤辦。
- ⑩外埠中西餐館，卡座五十餘位，設備全周一流，六萬餘元生意一年。詳情請閱伍澤辦。
- ⑪菓舖四間出讓每日生意三千元三百元二百元及六十元另有學邊菓舖選實業詳情問經天賜。
- ⑫本汝比親新屋，一廳三睡房，前後陽台，仔浴室可以舊屋相換，或由政府獎金千元。伍澤辦。

華戲院

150 E HASTINGS ST.

式月廿八號(星期六)由十二點半映到十點半
古裝 歌唱 衣錦榮歸 新馬仔師朱寶臣分裝
鳳凰女馬前衛面收
十月芥菜 陳寶珠 **鬼馬神偷** 沈殿霞
呂奇奇
三月登號(星期日)由十二點半映到十點半
民間故事 打龍袍 于素秋飾柳三春因皇城
全部歌星 麥炳榮劉克己安香琴
勝過讀何處覓芳踪 南紅林彩輝羅倫飛
譚炳文王文愛鄺露飛

鋪花信貞龔

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

一市區汽車旅館——位於旺盛大道，有廿八個房，其中十間有廚具設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
 香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
 1A, DES VOEUX ROAD, C.,
 HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271

高希勛	736-5026
洪錦智	255-9669
黃德新	266-9419
張慶元	325-8991
毛靜	261-0057

梁 祇
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：884-3587

CHICK WEI
住宅 261-4364
公司 431-1471

業代表

裝修油漆，內外閣格，新建重條，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水廁當做建造菜園玻璃屋地格等工程，無任豐富，價錢老實，倘抱惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、壹式〇三

(承接土木大小工程)

△頃士威商業樓宇出售，地下舖位三間，樓上梯房三間，地闊五十尺，取價五萬五千元，二萬元現款即可成交。

△菓舖連業出售，樓上六睡房，每年做十萬元生意，取價五萬九千元。又近唐人埠，西區最高街，林林總總，生意興隆，年收銀六千元，先付現銀八萬八千元。

△百老匯西街商業區 相文十組，年收銀萬三千元，取價十萬元。

△全新商業樓 紅毛泥磚，位於北繁盛區，年收銀有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。

△福街商業樓二街角位置 年收銀四千八百元，取價三萬九千元。

△小型菜舖 家庭式，中區街角，每日生意超過百元，取價三千元，認真抵買。

喜定街一五十一號 AVON

華民

洗劍麗 麥炳榮 鳳凰女 陳錦棠 洪波 馬昭慈
 江寶蓮 王超羣 白文彬 黃柳生 丁羽 張麗菲
 劇情：曲折動人，歌曲：美妙動聽，演出：落力精彩
 兄弟相殘，歡假情真，牛榮突出真眼淚，男女相愛一
 鍾情，阿女錯會於珠樓，疑姑孀生，手足反目，牛榮
 一，兩個情同水火，排難解紛，妯娌相愛，阿女則親
 得欣賞，勤夫痛改前非，家庭倫理有益世道人心，視覺聽覺，

片打東 一四三安樂園 即日超風潮式元免免資資
 二張一元式五 廿八號止

冬月八號(禮拜日) 麗的呼聲最佳民間故事聲世新片

珠樓春色

△商業樓宇數間出售，取價為六萬五千元，
 九萬九千元及十二萬元等。△小型及
 中型商場各一取價廿萬五千元及四十萬五元
 △東區柏文數間取價五組十四年新六萬五元
 十四組七年新十六萬五千元廿組四年新
 廿四萬六千元，均可以首期付叁分一繳項

Block
 Realty
 華人當
 韋傑
 電話：

七組聯房，每年有三千八百四十元入息，
 形價三萬二千元，一萬元現銀即可成交。
 △東區大廳房美麗住宅，交通方便，首期只
 付七千元。